

# Lautsprecherbox BB-802-II

Version 06/04

schwarz-silber Best.-Nr. 30 15 00  
 blau-silber Best.-Nr. 30 15 10

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Lautsprecher dienen zur Umwandlung der elektrischen Ausgangssignale von Audioverstärkern in hörbare Schallwellen und sind nur für den Anschluss an Lautsprecheranschlüsse von solchen Geräten zugelassen. Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen oder im geschützten Außenbereich erlaubt. Der Kontakt mit hoher Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser ist unbedingt zu vermeiden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung der Lautsprecher und ist überdies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

## Sicherheitshinweise

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.**

**Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.**

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Beim Anschluss der Lautsprecher sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das sie angeschlossen werden ebenfalls zu beachten.
- Lagern Sie in der Nähe der Lautsprecher keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld der Lautsprecher die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Setzen Sie die Lautsprecher keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen, Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporreste etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

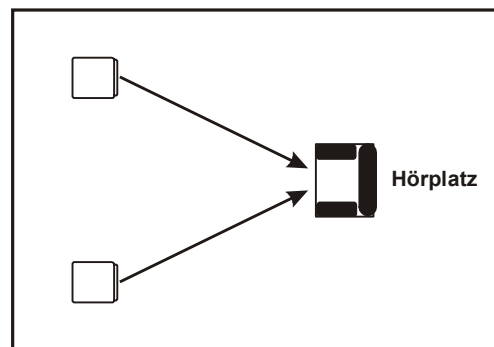
## Aufstellung

**Stellen Sie Ihre Lautsprecher nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermotoren auf. Es besteht die Gefahr, dass die Magnetfelder der Lautsprecher das Bild verzerren. Bei der Aufstellung der Boxen muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche geachtet werden. Falls Sie die Boxen an einem erhöhten Standplatz aufstellen, müssen die Boxen mit entsprechenden Sicherungsvorrichtungen fixiert werden. Durch ein Herabfallen von Lautsprechern können ernsthafte Personenschäden verursacht werden.**

Um einen möglichst guten Klang zu erzielen, versuchen Sie bitte die folgenden Positionierhinweise im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu verwirklichen:

- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass der Hörplatz sich möglichst gleichweit von beiden Lautsprechern entfernt befindet (gleichseitiges Dreieck).
- In rechteckigen Räumen sollten die Lautsprecher möglichst entlang einer kurzen Wand aufgestellt werden.
- Die Hochtöner sollten sich in etwa auf Ohrhöhe befinden.

Experimentieren Sie mit Ihren Aufstellungsmöglichkeiten und der Ausrichtung der Lautsprecher ruhig ein wenig, um den für Ihren Hörraum besten Aufstellungsort zu ermitteln.

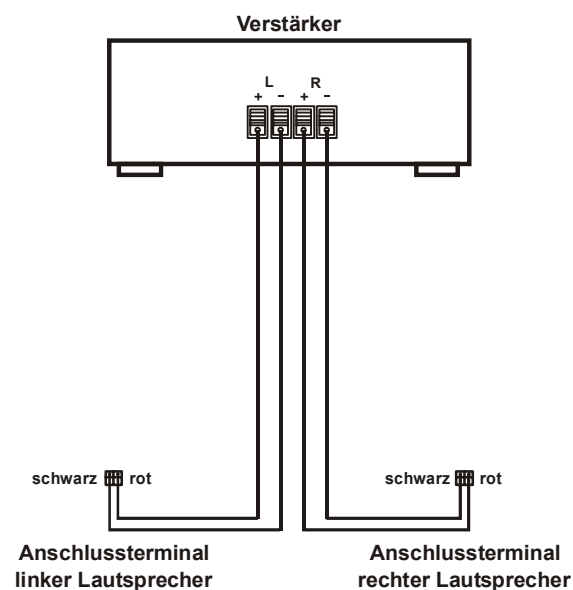


## Anschluss

**Beachten Sie beim Anschluss der Lautsprecher, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Ein Anschluss darf nur an geeignete Lautsprecheranschlüsse von Audiogeräten erfolgen. Stellen Sie sicher, dass die in den technischen Daten angegebenen Werte für Impedanz und Belastbarkeit mit den Daten des angeschlossenen Verstärkers harmonisieren. Ansonsten kann es zu Beschädigungen der Lautsprecher oder des Verstärkers kommen. Das Gerät, an das die Lautsprecher angeschlossen werden, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.**

Verbinden Sie die Anschlüsse an den Lautsprechern mit den Lautsprecheranschlüssen des Verstärkers:

- Roter Anschluss > positiver Lautsprecheranschluss
- Schwarzer Anschluss > negativer Lautsprecheranschluss



## Technische Daten

Basslautsprecher	200 mm
Arbeitsprinzip	3-Weg-Bassreflex
Impedanz	4 Ohm
Belastbarkeit (RMS/max.)	100/300 W
Abmessungen (B x H x T)	375 x 230 x 172 (110) mm

**CONRAD ELECTRONIC** Dieser Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.  
 © Copyright 2004 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

# Speaker BB-802-II

Version 06/04

Black/silver Item No. 30 15 00  
 Blue/silver Item No. 30 15 10

## Prescribed Use

The speakers are designed to convert electric output signals of audio amplifiers into audible sound waves and they are only approved for the connection on speaker outputs of such devices. This product is only authorized for the use in closed areas or in protected areas outdoors. Contact with high humidity, dripping or splashing water must be avoided by all means. Any use other than the one described above damages the speakers. Moreover, this involves dangers such as e.g. short-circuit, fire, etc. No part of the product must be modified or rebuilt. Always observe the safety instructions!

## Safety Notes

- In the case of any damages which are caused due to failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not assume liability for resulting damages! Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case!**
- An exclamation mark in a triangle indicates important notes in the operating instructions. Carefully read the complete operating manual before putting the device into operation. It contains important information about correct operation of the device.**

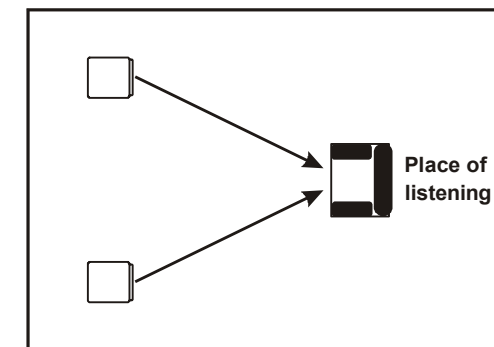
- The unauthorized conversion and/or modification of the product is not allowed because of safety reasons.
- When connecting the speakers, also observe the safety instructions of the devices to which they will be connected.
- Do not store any magnetic storage media such as floppy disks, video tapes etc. in the proximity of the speakers, as the magnetic field of the speakers may destroy the information stored on the storage media.
- Music should not be listened to at an excessive volume for a longer period of time. This may damage your hearing.
- Do not expose them to high temperatures, strong vibrations, dripping or splashing water.
- Do not leave packing material unattended. Plastic foils/bags, polystyrene parts, etc. could become dangerous playing material for children.
- When in doubt about how to connect the device correctly or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, contact our Technical Advisory Service or another expert.

## Installation

**Do not install your speakers directly in the proximity of screens such as TV sets or computer monitors. The magnetic field of the speakers may distort the image of such devices. When installing the speakers, pay attention to safe positioning and correspondingly stable installation surface. If you install the speakers on a raised site, the speakers need to be fixed with the corresponding safety equipment. Speakers falling from the wall may cause serious personal injury.**

- To achieve as good a sound as possible, please try to put the following notes on the positioning into effect (within the bounds of your possibilities):
- Set up the speakers in a way that the place of listening is possibly at the same distance as the two speakers (equilateral triangle).
  - In rectangular rooms the speakers should be set up along a short wall, if possible.
  - The tweeters should be approximately at ear-level.

Try out different installation options and different alignments of the speakers so that you can find out which set-up site is best for your audibility space.

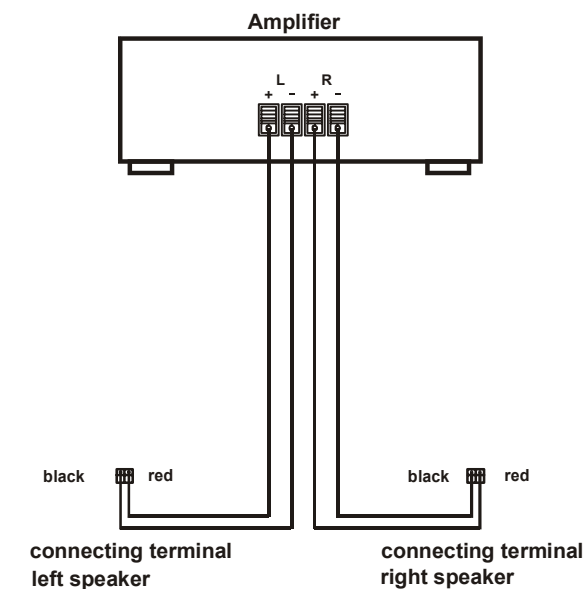


## Connection

**When connecting the speakers, make sure the speaker cables are neither jammed nor damaged by sharp edges. A connection may only be carried out on suitable speaker outputs of audio devices. Make sure that impedance and power rating indicated in the technical data comply with the data of the connected amplifier. Otherwise, the speakers or the amplifier may be damaged. The device to which the speakers are to be connected needs to be switched off during connection.**

Connect the terminals on the speakers with the speaker outputs of the amplifier:

- Red connection > positive speaker output
- Black connection > negative speaker output



## Technical Specifications

Bass speaker	200 mm
Working principle	3 way bass reflex
Impedance	4 Ohm
Power rating (RMS/max.)	100/300 W
Dimensions (WxHxD)	375 x 230 x 172 (110) mm

**CONRAD ELECTRONIC** These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.  
 © Copyright 2004 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

**Baffle BB-802-II**

Version 06/04

Noir-argent N° de commande 30 15 00

Bleu-argent N° de commande 30 15 10

**Restrictions d'utilisation**

Ces haut-parleurs servent à la transformation de signaux de sorties électriques émis par des amplificateurs en ondes sonores audibles et ne sont homologués que pour le branchement aux sorties des haut-parleurs d'appareils correspondants.

Ces baffles ne doivent être utilisés que soit dans des locaux en intérieur soit à l'extérieur à l'abri des intempéries. Éviter tout contact avec une grande humidité, avec des gouttes d'eau ou des éclaboussures.

Toute utilisation autre que décrite ci-dessus entraîne l'endommagement des haut-parleurs ainsi que des risques de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.

Il est interdit de modifier ou de transformer l'ensemble du produit !

Il faut absolument tenir compte des consignes de sécurité !

**Avertissements concernant la sécurité**

**En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !**

**Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des consignes de sécurité.**

**De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.**



**Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les conseils importants de ce mode d'emploi. Avant la mise en service du produit, veuillez lire ce mode d'emploi complètement, il contient des instructions importantes relatives au fonctionnement correct.**

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même.
- Pour le branchement des haut-parleurs, respectez les consignes de sécurité de l'appareil auquel vous voulez les brancher.
- Ne rangez pas de mémoires magnétiques, comme par ex. des disquettes, des cassettes vidéo, etc. à proximité des haut-parleurs, car le champ magnétique produit par ces derniers risque d'effacer les informations mémorisées sur de tels supports d'information.
- N'écoutez pas de la musique à un volume exagéré pendant longtemps. Ceci pourrait provoquer des séquelles auditives.
- N'exposez jamais ces haut-parleurs à des températures trop élevées, à de fortes vibrations et protégez-les des gouttes d'eau et des éclaboussures.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage, les feuilles ou poches plastiques, les morceaux de polystyrène expansé etc. Ils pourraient devenir des jouets **dangereux** pour les enfants.
- Si vous n'êtes pas sûr de vous quant au branchement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a su répondre, veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre service technique ou toute autre personne qualifiée.

**Mise en place**

**Ne positionnez jamais vos haut-parleurs à proximité d'écrans, par ex. de téléviseur ou d'ordinateur. Il y a un risque de distorsion de l'image provoquée par les champs magnétiques des haut-parleurs.**

**Placez ces baffles sur une surface stable et veillez à un emplacement sûr.**

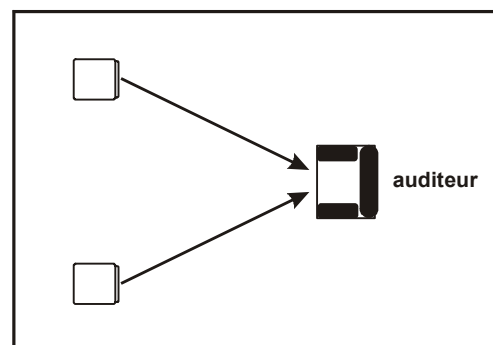
**Si vous souhaitez mettre ces baffles en place sur un endroit surélevé ou superposer plusieurs enceintes, il faut les fixer à l'aide de dispositifs de fixation appropriés.**

**Des personnes pourraient être gravement blessées par une chute des baffles.**

Pour obtenir le meilleur rendu sonore, essayez de suivre, dans la mesure du possible, les conseils suivants de mise en place :

- Positionnez les haut-parleurs de manière à ce que l'auditeur se trouve à la même distance des deux haut-parleurs (triangle équilatéral).
- Dans des pièces rectangulaires, positionner les haut-parleurs si possible sur le côté court.
- Le tweeter doit se situer à la hauteur de l'oreille.

Expérimentez avec les différentes possibilités d'emplacement et d'orientation pour déterminer la meilleure position des haut-parleurs dans votre espace d'écoute.

**Branchement**

**Vérifiez lors du branchement des haut-parleurs que le câble de raccord ne sera ni coincé ni endommagé par des arêtes vives.**

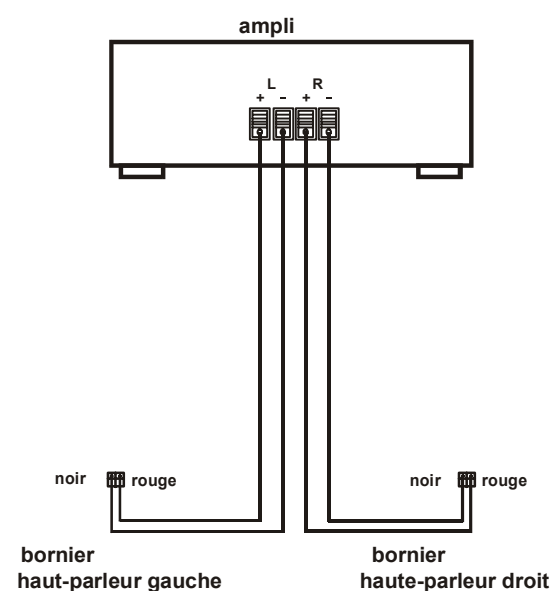
**Ne les brancher qu'à des sorties de haut-parleurs adaptées d'appareils audio.**

**Vérifiez que les valeurs d'impédance et de puissance admissible indiquées dans les caractéristiques techniques sont conformes aux caractéristiques de l'amplificateur connecté. Sinon, les haut-parleurs ou l'amplificateur pourraient être endommagés.**

**Déconnectez pendant le branchement l'appareil auquel les haut-parleurs devront être branchés.**

Raccordez les haut-parleurs aux sorties de haut-parleurs de l'amplificateur.

Borne rouge > sortie haut-parleur positive  
Borne noire > sortie haut-parleur négative

**Caractéristiques techniques**

Haut-parleur de graves	200 mm
Principe de fonctionnement	Bass-reflex 3 voies
Impédance	4 Ohm
Puissance admissible (RMS/max.)	100 / 300 W
Dimensions (larg x haut x prof)	375 x 230 x 172 (110) mm